# C:\Users\Martina\AbsPrace\Ignore\fioto\ochodlo_www.jpgAndré Hübner – Ochodlo

*„V jeho projevu je kultivovaná zdrženlivost a cudnost. chybí sebemenší náznak pobízení. písně končí do tmy. nežadoní o potlesk. Zpěvák. štíhlý muž s dlouhými vlasy a zarostlou tváří. se zářícíma očima, v černém kostýmu, neudělá jediný pohyb navíc, třeba celou píseň ani nezvedne ruku…“*

Bohumil Smrčka, Táborské listy, 08. 03. 1996 – č. 58, roč. 5., s. 10.

Obr. č. 1André Hübner Ochodlo

Narodil se v Německu. Od roku 1989 až dodnes žije v Polsku v Sopotech a je mezinárodně proslulý interpretací starých autentických židovských písní. André působí jako herec, divadelní režisér, šansoniér a překladatel divadelních her. Jeho maminka byla polská židovka a tatínek němec. Oba rodiče ztratil v útlém dětství.

Má za sebou rozmanitou a bohatou divadelní průpravu v Německu na Univerzitě v Giessenu – obor praktická teatrologie se zaměřením na drama, divadlo a média. Na Vysoké divadelní škole v Lipsku vystudoval obor herectví. V 70. a 80. letech absolvoval stáž pod vedením Anatolije Efrose v Divadle na Tagance v Moskvě. Poté spolupracoval ve Varšavě s Židovským divadlem. Je absolventem čtyřletého herecko-pěveckého kurzu v „Teatrze Muzycznym v Gdyni“.

Roku 1989 se stal zakladatelem a ředitelem avantgardního divadla „Teatr Atelier v Sopotech“. Toto divadlo sídlí na mořské pláni poblíž místního Grand hotelu. *„Dramaturgie divadla je ideově zaměřena na současnou dramatickou tvorbu evropské i světové provenience, nevyjímaje ani domácí, polské autory. Její osobitost spočívá především v tom, že uvádí takové tituly, které se nenacházejí na jiných polských scénách.“[[1]](#footnote-1)* S divadlem je úzce provázána polská básnířka, dramatička a autorka populárních písní – Agnieszka Osiecká. Divadlo nese v podtitulu její jméno.

Od roku 1994 je A. Ochodlo uměleckým šéfem „novodobé a bezkonkurenční letní divadelní iniciativy“ Divadelní léto v Sopotech – Lato Teatralne. Dále je zakladatelem a prezidentem každoročního mezinárodního festivalu „Miedzynarodowe Spotkania z Kultura Zydowska“ v Sopotech. Je ředitelem každoroční národní pěvecké soutěže Agnieszki Osieckiej, která probíhá v „Teatr-Atelier Sopot“. V roce 1992 dostal André Ochodlo hlavní hereckou cenu na „Tage des Chansons ve Frankfurtu.“

André spolupracuje s polskými i se zahraničními divadly. V České republice například s Národním divadlem v Brně a s Divadlem P. Bezruče v Ostravě. André je znalcem jazyka jidiš. André se hlavně zabývá tradičním „klezmerem“[[2]](#footnote-2) a hudbou židovského okruhu v širším stylovém rozpětí.

Andrého jsme měli možnost poprvé vidět v České republice na turné v roce 1996 v pořadu Yiddish songs (židovské písně v jidiš) - … a tehdy se vrátí mé písně. V Divadle Komedie v Praze zazněl hlas tohoto šansoniéra 4. a 5. března, v divadle O. Nedbala v Táboře 6. března a poslední zastávkou bylo v Brně Centrum experimentálního divadla Husa na provázku v Domě pánů z Fanalu.

Na svém turné zazpíval písňové texty jednoho z největších židovských básníků Mordechaje Gebirtiga. M. Gebirtig se narodil 4. dubna 1877 v Krakově. Tradiční židovské výchovy se mu dostávalo při návštěvách chederu[[3]](#footnote-3). M. Gebirtig byl vyučeným truhlářem. I přesto, že se nikdy nenaučil psát noty, psával texty a skládal melodie na témata, která mu byla blízká – *„o životě židovského obyvatelstva v Krakově a o věcech blízkých každému, bez ohledu na jeho náboženské vyznání. Kdo by lépe dokázal popsat život v milovaném štetl. vypovídaje pouze srdcem a prostými slovy? Gebirtigovy písně se staly populární, byly zpívány nejen ve štetlu a ghettu, znali je lidé z celého světa.“[[4]](#footnote-4)*

4. července 1942 byl Mordechaj zastřelen na jedné z ulic ghetta spolu s jeho přítelem, vynikajícím impresionistickým malířem - Abrahamem Neumannem. Zastřelil je německý voják.

Do naší republiky opět přivítal André v roce 1998 s pořadem nazvaným Shalom[[5]](#footnote-5) (recitál židovských balad). *„Recitál Shalom pojednává prosté lidí a jejich zvyklostní prožitky ať už jsou to tradiční židovské svátky čí individuální lidské osudy s jejich smutky i radostmi. Shalom ale také připomíná tragédii holocaustu, utrpení a hořký svět, v němž ne vždy „je bratr bratrem“, a kde se ozývají i „dělové rány či dupot tvrdých holínek“…“[[6]](#footnote-6)* Všechny texty jsou zpívané v originálním jazyce chasidů v jidiš.

### André H. Ochodlo navštívil 4. listopadu 2008 potřetí Českou republiku se svým „The Jazzish Quintet“ v rámci evropského turné (Polsko, Slovensko, Maďarsko, Rakousko, Česká Republika, Německo) s programem „Mayne Teg – mé dny“. Hudba byla napsaná současným polským skladatelem Markem Czerniewiczem. Lyrické texty písní pocházejí z dílny židovských básníků (D. Kenigsberg, M. Chmelnitzki. S. J. Imber a jiní) a vznikly ve Vídni počátkem 20. století. Program s názvem Mé dny v sobě spojuje jazz, šanson a židovskou poezii. V Ústí nad Labem, Praze, Ostravě, Táboře a v Českých Budějovicích se souborem vystupovala [PhDr. Ludmila Peřinová, Ph.D.](http://www.zustabor.cz/hudebni-obor/ucitele/phdr-ludmila-peinov-ph-d-.html) Vystoupení obohatila četbou českých překladů původních textů (interpretovaných A. Ochodlem v originále - jidiš). Další složení „The Jazzish Quinetu“: Robert Murakowski – trubka, Artur Wlodkowski – klarinet, saxofon, Zdislaw Kalinowski – klavír, Adam Zuchowski – kontrabas, Tomasz Sowinski – bicí.

### André má řadu CD nahrávek a rozhlasových a televizních záznamů. Absolvoval rozmanitá koncertní turné po celé Evropě, USA, Kanadě a Izraeli.

### Diskografie:

### Yiddish Songs: Písně Mordechaje Gebirtiga

### Shalom: tradiční jidiš repertoár

### Mayn Kholem (Má modř): Písně na texty Itziga Mangera

### Hey, Klezmorim! : písně na texty Mordechaje Gebirtiga

### Ghetto: písně židovských ghett v Krakově a Vilniusu

### Mayne Teg (Mé dny): písně na texty rakouských židovských básníků počátku 20. století

1. Irena Lexová: PRAŽSKÝ KURÝR, 05.1998. [↑](#footnote-ref-1)
2. instrumentální lidová hudba východoevropských (Aškenázských) Židů. [↑](#footnote-ref-2)
3. tradiční [židovská](http://cs.wikipedia.org/wiki/%C5%BDid%C3%A9) základní škola, kde jsou vyučovány základy [judaismu](http://cs.wikipedia.org/wiki/Judaismus) a [hebrejštiny](http://cs.wikipedia.org/wiki/Hebrej%C5%A1tina). [↑](#footnote-ref-3)
4. Anna Elisabeth Dollová: letáček. [↑](#footnote-ref-4)
5. mír, pokoj, klid a pohoda. [↑](#footnote-ref-5)
6. Irena Lexová: PRAŽSKÝ KURÝR, 05.1998. [↑](#footnote-ref-6)